

Ysolda
original patterns

Urchin

by Ysolda

Free Pattern : <http://ysolda.com/patterns/patterns/>
translation and re-publishing courtesy of Ysolda Teague

Traduzione a cura di monelia

per *unfilodi*
www.unfilodi.com

WorkShop :
Knit-House
10.04.2010

per Supporto:
Forum di
www.unfilodi.com



Un semplice berretto a legaccio, lavorato da lato a lato e sagomato con ferri accorciati. L'ho chiamato Urchin perché la struttura mi ricorda la conchiglia di un riccio di mare, mentre la forma ricorda i berretti dei monelli di strada come li indossavano nelle vecchie fotografie. E' il modello ideale per evidenziare un insolito filato corposo specialmente se filato a mano, ma si lavora altrettanto bene con un più semplice filato liscio. Urchin era stato originariamente pubblicato su knitty.com

<http://www.ravelry.com/dl/ysolda-teague-designs/115?filename=urchin.pdf>

L'intero contenuto di questo pattern ed i disegni
Senza espressa autorizzazione di Ysolda S. Teague
copie elettroniche o cartacee
Né si possono vendere prodotti eseguiti



a cui si riferisce sono soggetti a copyright.
non si possono in alcun modo distribuire o vendere
di questo modello.
con le istruzioni di questo pattern.

Materiale :

Filato di lana che si possa lavorare con ferri da 7 mm
Filato di scarto ed uncinetto per l'avvio provvisorio

Taglie :

donna **S-M-L**
Circonferenza testa: 45-50cm - 50-55cm - 55-60 cm

Campione :

10 p x 20 f = 10 cm a legaccio
Allo scopo di sostituire il filato, la tensione a maglia rasata è di: 10 p x 12 f in 10 cm

Legenda :

dir : diritto

rov : rovescio

p : punto

W&T : passare un punto dal ferro sin sul ferro dx, portare il filo sul davanti, riportare il punto avvolto sul ferro sin, girare il lavoro.



Note :

Urchin è lavorato da lato a lato a maglia legaccio in un pezzo unico composto da 8 spicchi sagomati con ferri accorciati. Poiché è a legaccio, non ci sarebbe bisogno di riprendere i wraps.

Per completare il cappello, si disfa l'avvio provvisorio con il filo di scarto e le 2 file di punti vivi vengono cucite assieme a punto maglia (grafting) con una cucitura invisibile.



Se non siete a vostro agio con questo tipo di cucitura, si possono unire le due parti in un modo anche più facile, ma non proprio invisibile, come il Three needle bind off (chiusura con 3 ferri).

E' consigliabile usare una spilla o altro marker per indicare il lato diritto del cappello.

<http://www.ravelry.com/dl/ysolda-teague-designs/115?filename=urchin.pdf>

L'intero contenuto di questo pattern ed i disegni
Senza espressa autorizzazione di Ysolda S. Teague
copie elettroniche o cartacee
Né si possono vendere prodotti eseguiti



a cui si riferisce sono soggetti a copyright.
non si possono in alcun modo distribuire o vendere
di questo modello.
con le istruzioni di questo pattern.

Istruzioni :

Avviare in maniera provvisoria su un filo di scarto 20-22-24 p.

(Per l'avvio provvisorio, vedere il sito www.knittingatnoon.com/provisional.html)

Ferro 1 (dir): a dir

I ferri successivi formeranno uno spicchio completo

Ferro 2 (rov): lav a dir fino a 2 p dalla fine, W&T

Ferro 3: a dir fino alla fine

Ferro 4: a dir fino a 1 p prima del gap, W&T

Rip gli ultimi 2 ferri 1-2-3 volte.

Ci saranno 3-4-5 p avvolti (wrapped) nella parte interna più stretta.



Ferri 7-9-11: a dir fino a 4-4-4 p dalla fine, W&T

Ferri 8-10-12: a dir fino a 1 p dal gap, W&T

Rip l'ultimo ferro per 8 volte.

Ci saranno 8-9-10 p avvolti al bordo interno e 5 p avvolti al bordo esterno più largo. Il bordo esterno formerà la fascia del cappello.

Ferri 17-19-21: lav a dir tutti i p, ignorando i wraps

Ferri 18-20-22 (rov): lav a dir tutti i p, ignorando i wraps

Ferri 19-21-23 (dir): pass 1 p, lav a dir fino alla fine.

Ripetere dal ferro 2 fino alla fine per 7 volte, tralasciando gli ultimi 2 ferri dello spicchio finale.

Ci saranno in totale 8 spicchi uniti tra loro.

Confezione :

Rompere il filo lasciando una lunga coda.

Iniziando dal bordo interno, mettere i punti d'avvio su un secondo ferro e rimuovere il filo di scarto.

Per mantenere il pattern a legaccio, cucire i punti dei 2 bordi a punto maglia come segue:

Step 1: inserire l'ago nel primo punto del ferro anteriore come per fare 1 rov

Step 2: inserire l'ago nel primo p del ferro posteriore come per fare 1 dir, fare cadere il p dal ferro

Step 3: inserire l'ago nel primo p del ferro posteriore come per fare 1 rov

Step 4: inserire l'ago nel primo p del ferro anteriore come per fare 1 dir, fare cadere il p dal ferro.

Rip questi 4 steps fino a che tutti i p sono stati lavorati.

Altrimenti unire i punti con il 3 needle bind off lavorato dalla corona, usando un ferro ausiliario.

Questo metodo non è proprio invisibile come il grafting, ma è più facile e più veloce.

Fare passare il filo attraverso i punti del centro della corona del cappello e tirare per chiudere il buco. Intrecciare il filo sul rovescio.

Opzionale: fare un piccolo gambo tirando un breve anello di filo sul diritto al centro della corona e sfregarlo con le dita inumidite per infeltrirlo.



<http://www.ravelry.com/dl/ysolda-teague-designs/115?filename=urchin.pdf>

L'intero contenuto di questo pattern ed i disegni
Senza espressa autorizzazione di Ysolda S. Teague
copie elettroniche o cartacee
Né si possono vendere prodotti eseguiti



a cui si riferisce sono soggetti a copyright.
non si possono in alcun modo distribuire o vendere
di questo modello.
con le istruzioni di questo pattern.